

TABLE DES MATIÈRES

Nicolas BRUCKER	
Introduction.	
Charles de Villers, l'homme aux deux cultures	7

PREMIÈRE PARTIE

VILLERS ET LA MÉDIATION

Hans-Jürgen LÜSEBRINK	
Charles de Villers traducteur, médiateur interculturel et auteur traduit	25

Marie-Claire HOOCK-DEMARLE	
Conversations entre émigré et exilée. L'Allemagne au cœur de la correspondance entre Charles de Villers et Germaine de Staël	43

Franziska MEIER	
« Enfin j'ai été vaincu, jeté à bas de mon cheval, j'ai vu la lumière, et je suis devenu apôtre. » À propos du <i>Coup d'œil sur les universités et le mode d'instruction publique de l'Allemagne protestante</i> de 1808	57

Friedemann PESTEL	
Auguste Duvau et Charles de Villers. Perspective comparatiste sur l'émigration française dans le Saint-Empire	71

DEUXIÈME PARTIE
VILLERS DANS LA RÉPUBLIQUE
DES LETTRES

- Freya BAUR
Se faire une place dans la République des Lettres.
L'exemple de la correspondance Villers-Müller 91
- Fabian SCHMITZ
La bataille de Lübeck.
La *Lettre à Madame la Comtesse F... de B...*
ou les stratégies d'un homme de lettres 103
- Hans-Ulrich SEIFERT
Kantisme, royalisme, républicanisme.
Villers et Wyttenbach 117

TROISIÈME PARTIE
VILLERS ET SES RENCONTRES

- Monique BERNARD
Le « drame de Metz ». Villers et Madame de Staël 133
- Kurt KLOOCKE
Benjamin Constant et Charles de Villers,
ou les Dioscures philosophes 151
- Nicolas BRUCKER
Vis naturae medicatrix. Villers et Hahnemann 163

QUATRIÈME PARTIE
VILLERS ÉCRIVAIN ET JOURNALISTE

Marie-Emmanuelle PLAGNOL-DIÉVAL Villers dramaturge. Entre théâtre de société et premiers essais dramatiques	181
Catriona SETH Bouquets et greffes. <i>L'Érotique comparée</i> de Villers	195
Philippe HOCH Le libraire et l'écrivain. La correspondance entre Charles de Villers et Christophe-Gabriel Collignon	215
Éric FRANCALANZA Cinq lettres de Suard sur la contribution de Charles de Villers au journalisme parisien (1800-1807)	231

CINQUIÈME PARTIE
VILLERS ET LA RÉFORME

Martin KEßLER Les théories de la Réforme autour de 1800. Charles de Villers et le concours de l'Institut national de France . . .	259
Catherine JULLIARD Charles de Villers et son <i>Essai sur la Réformation</i> . Une vision kantienne de l'histoire?	277
Susanne ARDISSON L'amour allemand est-il un « amour protestant » ? Charles de Villers et Dorothea Rodde face à Luther	295

Bibliographie	305
Index des noms propres	313
Index des œuvres de Charles de Villers	317
Résumés/ <i>Abstracts</i>	319